

Feriarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat

Kapitali 1.

Inatsisip atuuffii

§ 1. Namminersortuni imaluunniit pisortani akissaateqarlutik sulisuusut tamarmik feriarnissamut aammalu feriarnersiuteqarnissamut imaluunniit feriarnermi akissarsiaqarnissamut pisinnaatitaapput inatsimmi matumani maleruagassat malillugit.

§ 2. Inatsisikkut ugguuna pisinnaatitaaffiit annerusut, inatsisinik allanik imaluunniit sulisitsisup aammalu akissaateqarlutik sulisuusut isumaqatigiissutaannik tunngaveqartut, annikillineqanngillat.

Kapitali 2.

Ukioq katersivik feriarnerrullu sivisussusia

§ 3. Ukioq katersivik tassaavoq qaammatisiutit ukiuat.

§ 4. Ukiumi katersivimmi nalunaaquttap akunnerinut suliffusunut tamanut feriarneq nalunaaquttap akunneranik 0,096-nik sivisussuseqarpoq. Ukiumi katersivimmi sapaatip akunneranut akunnerni 40-ini nalinginnaasumik sulisaraanni akunnerni 200 feriarsinnaaneq pissarsiarineqartarpoq. Akunnernik ikinnerusunik sulisaraanni akunnerit suliffusut naapertorlugit akunnerit feriarfissat pissarsiarineqartarput. Akunnerit feriarfiit amerlanerpaamik 200-it pissarsiarineqarsinnaapput, sapaatit akunnerinut suliffinnut tallimanut imaluunniit sapaatip akunneranut ulluni tallimani suliffusartumi ullunut suliffinnut 25-nut naapertuuttut.

Imm. 2. Feriarnerrup sivisussusissaanik naatsorsuinermit sulisimanertut naatsorsuutigineqassapput; inatsit una malillugu feriarneq aamma napparsimanermik, erninermik, qitornavissiartaarnermik imaluunniit ajoqusersimanermik pissuteqartumik sulinngittarsimaneq § 14 naapertorlugu feriarnersiutisiffiususaq.

§ 5. Akissaateqarluni sulisuusoq nalunaaquttap akunnerinik feriarsinnaatitaanermik katersaqarsimanngippat, sapaatit akunnerini tallimani feriarnersiuteqarluni akissarsiaqarluniluunniit sulisimanertut annertussusilinnik, akissaateqarluni sulisuusup nalunaaquttap akunnerisa feriarfissat amerlassusiat ilatissinnaavaa, sapaatit akunnerini tallimani sulisimanertut annertussusilinnik, taakkununga feriarnersiuteqarsinnaatitaaneq akissarsiaqarsinnaatitaanerlunniit ilaatinngalu.

Kapitali 3.

Piffissaq feriarfissaq feriarnerru

§ 6. Feriartoqassaaq ukiup katersiviusup kingornatigut ukiumi feriarfimmi tulluuttumi, 1. februaarimit 31. januaarimut ingerlasumi.

Imm. 2. Sulisitsisup akissaateqarluni sulisuusoq isumaqatiginiareerlugu feriarfissap qaqugu pinissaa aalajangissavaa.

§ 7. Akissaateqarluni sulisuusoq sivikinnerpaamik sap. akunnerini pingasuni ataqatigiimmik feriarfissap pingasunit sivilisinnerpaamik - piffissami feriarfissap avataani sivikinnerpaamik sapaatit akunneranni ataatsimi ataqatigiimmik feriarfissap piumasaqaatigineqarsinnaapput. Nalunaaquttap akunneri feriarfissap sinneruttut nalunaaquttap akunnerisut ataasiakkaatut feriarfissap piumasaqaatigineqarsinnaapput, taamaattoq minnerpaamik ullukkaartutut annertussusilerlugit.

Imm. 2. Ataatsimoortumik isumaqatigiissuteqarnikkut allamik isumaqatigiissuteqartoqarsimanngippat, imaluunniit inatsit isumaqatigiissulluunniit atuuttoq malillugu soraarnissamik ilimasaarinissaq qaammattut pingasunit sivilisinnerpaamik, sulisitsisup sulisoq akuersiseqqaarnagu, imm. 1 naapertorlugu feria pingarneq piffissamut sulisitsisup soraarsitsinissamik nalunaarutigisaata piffissallu soraarfissap akornannut inississinnaanngilaa. Sulisitsisup tungaaniit soraarsitsisoqartillugu taassuma tamatigut feriarfissap allat piffissami soraarnissap tungaanoortumi atorineqarsat piumasaqaatigineqarsinnaavaa.

Imm. 3. Akissaateqarluni sulisuusoq piffissami soraarnissap tungaanoortumi suliuunaarsitaasimappat, feriarfissap tamarmik tiguneqarsimasutut isigineqarsinnaapput, feriarfissap aalajangereerneqarsimanera apeqqutaatinnagu, piffissat § 9, imm. 1-imi taaneqartut feriarnerlu piffissap suliuunaarsitsiffiup iluaniissinnaappata.

§ 8. Pisariaqarpat, suliffeqarfiup ingerlanneqarnera eqqarsaatigalugu, sulisitsisup feria pingarneq piffissap feriarfissap avataanut inississinnaavaa.

Imm. 2. Imm. 1 malillugu feriamik pingarnermik inissisoqarpat feriap pingarnerup taassumaluunniit ilaata piffissap feriarfissap avataanut inissinneqartup 1/5-ianik feria sivitsorneqarsinnaatitaavoq. Ilassutaasunik feriarnermi pisarnertut akissarsiaqartitsisoqassaaq.

§ 9. Sulisitsisup sapinngisamik piaarnerpaamik, aamma feriarnerup aallartinnissaa kingusinnerpaamik qaammattut pingasunit sivilisinnerpaamik, akissaateqarluni sulisuusoq feriarnerup ataannartortaata inississimannissamik nalunaarfigissavaa. Nalunaaquttap akunnerinut feriarfissap sinneruttut tungatillugu feriarnerup aallartinnissaa kingusinnerpaamik qaammammik ataatsimik sivilisinnerpaamik nalunaarutigineqassaaq.

Imm. 2. Immikkoortoq 1-imi taaneqartunik piffissaliinerit aatsaat saneqqunneqarsinnaapput, suliffeqarfiup ingerlanneqarneranut pinngitsoornagit sianigisariaqartut tamaaliornissaq pisariaqalersippassuk. Taamatut atugassaqartitsilluni sulisitsisup feriarfissamik pilersaarut aalajangeriigaq allannortissinnaavaa.

Imm. 3. Akissaateqarluni sulisuusoq imm. 2 malillugu allannortitsinerup kingunerisaanik uppernarsarneqarsinnaasumik aningaasanik annaasaqarnerminut taartissusaatitaavoq.

§ 10. Sulisitsisumut allakkatigut isumaqatigiissuteqarnikkut akissaateqarluni sulisuusoq amerlanerpaamik nalunaaquttap akunnerinik feriarfissap 200-nik feriassamik katersinnaatitaasinnavaq. Piffissaq

katersiviusoq annerpaamik ukiunik pingasunik sivilussuseqarsinnaavoq. Isumaqtigiissuteqarnermi katersivissap sivilussusissaa, annertussusissaa aamma feriassanik katersat piffissaq atorineqarfissaat aalajangersarneqasaaq.

§ 11. Feriarneq ullumi feriarfimmi siullermi piffissap suliffiusussap aallartinnerani aallartissaaq naassallunilu ullumi feriarfissami kingullermi piffissap suliffiusussap naanerani.

Imm. 2. Akissaateqarluni sulisuusoq feriarnerup aallartinnerani napparsimaguni akissaateqarluni sulisuusoq feriarnerminik aallartitsissalluni pisussaataitaanngilaq.

Imm. 3. Akissaateqarluni sulisuusoq feriarnermini napparsimalersoq, taartisiatut feriarneissaminik pisinnaatitaavoq, napparsimaneq minnerpaamik nalunaaquttap akunnerinik feriarfissanik 40-nik sivilussuseqarsimappat, tamannalu sulisitsisumut Peqqinnissaqarfimmit taamatulluunniit oqartussaasumit uppersarneqarsimappat.

Imm. 4. Akissaateqarluni sulisuusup imm. 2 aamma 3 malillugit taartisiatut feriarinnaatitaaneranut tunngaviussapput nappaat ima pissuseqarsimassasoq napparsimanerup nalaani feriarneq kinguneqassalluni feriarnerup qasuersaarnissamik siunertaa naammassineqarsimasutut isigineqarsinnaanani aamma akissaateqarluni sulisuusup sulisitsisumut napparsimalerminik peqqissinerminillu nalunaaruteqarsimanissaanut suliffeqartitaanermi maleruagassanik nalinginnaasunik malinnissimanissaa.

Kapitali 4.

Feriarneriutit imaluunniit akissarsiaqarluni feriarneq

§ 12. Sulisitsisoq akissarsiat 12 %-iannik feriarneriuteqartitsissaaq.

§ 13. Sulisitsisoq feriarneriuteqartitsissaartaaq akissaateqarluni sulisuusup napparsimanermik, erninermik, qitornavissartaanermik imaluunniit suliffeqarfimmi ajoqusernarmik pissuteqartumik sulinnginnerani, imaalillugu feriarneriutit sulinnginneq sioqqullugu sapaatit akunnerini sisamani kingullerni akissaateqarluni sulisuusup akissarsiai tunngavigalugit naatsorsorlugit, tak. § 14, imm. 4.

Imm. 2. Napparsimanermik pissuteqartumik sulinnginnermi feriarneriuteqarsinnaatitaassagaanni pisariaqarpoq akissaateqarluni sulisuusup napparsimalerni sioqqullugu sivikinnerpaamik qaammatini aqqaneq marlunni sulisitsisumi suliffeqarsimanissaa. Taakkununga qaammatini kingullerni 24-ni siusinnerusukut sulisimaneq ilanngullugu naatsorsuusioreqassaaq, suliunnaarsimaneq akissaateqarluni sulisuusup nammineq pisuussutigisimanngippagu.

Imm. 3. Imm. 1 malillugu piffissanut napparsimaffiusunut ajoqusersimaffiusunullu feriarneriuteqartitsisoqassaaq ukiumi katersiviusumi ataannartumik sivilunerpaamik qaammatini sisamani. Sulinnginneq ukiumit katersiffimmit siviluneruppat nappaammik ajoqusersimanermilluunniit ataatsimik pissuteqartumik sivilunerpaamik qaammatini sisamani feriarneriuteqartitsisoqassaaq. Taamaattoq napparsimanermit taamaallaat feriarneriutisiaqartitsisoqassaaq suliffeqarnerup unitsivinnekarnissaata tungaanut.

Imm. 4. Piffissanut erninerup qitornavissartaanerullu nalaaniittunut imm. 1 malillugu feriarneriuteqartitsisoqassaaq piffissamut naartunermi, erninermi qitornavissartaanermilu ullormusiaqartitsinermut ullormusiat pillugit Inatsisartut peqqussutaat malillugu akissaateqarluni

sulisuusup ullormusiaqarsinnaatitaanerminik atuinerasulli.

Imm. 5. Sulisitsisup piumasarisinnaavaa akissaateqarluni sulisuusup uppersarsassagaa sulin-nginneq napparsimanermik ajoqusersimanermilluunniit pissuteqartoq.

§ 14. Akissaateqarlutik sulisuusut, qaammatikkuutaartunik imaluunniit sivilunerusumik sulisitaasut taamalu nalliuttuni ulluinnartigoortuni, ulluni napparsimaffiusuni assigisaanniluunniit akissarsiaminnik ilanngaassivigineqartanngitsut feriarnerminni feriarnersiutinut taarsiullugu akissarsiaqassapput, pisariaqassappat § 16, imm. 2-mi maleruagassat malillugit nerisat nalingat ilanngullugu naatsorsorneqartunik. Feriarnermi akissarsiaqartitsisoqassaaq nalunaaquttap akunneri, akissaateqarluni sulisuusup ukiumi katersiviusumi aalajangersimasumik akissarsissutigisai, naapertorlugit. Kiisalu immikkut ittunik feriarnersiuteqartitsisoqassaaq akissarsiat ukiumi katersiviusumi akissarsiarineqarsimasut 1,5 %-iannik annertussusilinnik.

Imm. 2. Taamaattoq akissaateqarlutik sulisuusut immikkoortoq 1-imi taaneqartut ukioq feriassanik katersiffik sioqqullugu kingusinnerpaamik 1. oktobarimi akissarsiaqarluni feriarnermut aamma immikkut ittumik feriarnersiutisinnermut taarsiullugu ukiumi katersiviusumi tassani akissarsiat feriarnersiutisissutiginnissaat piumasarisinnaavaat.

Imm. 3. Suliunnaarnermi ukiumut katersiviusumut kiisalu siusinnerusukkut ukiup katersiviusup, akissaateqarluni sulisuusup soraarnermigut feriarfigisimanngisaata ilaanut feriarnersiutit § 12 malillugu naatsorsorneqassapput.

Imm. 4. Piffissanut napparsimaffiusunut, erninermi sulinngiffeqarfiusunut, qitornavissiaartaarfiusunut ajoqusersimaffiusunulluunniit, §§ 12 aamma 13 kiisalu § 14, imm 1. malillugit akilernerqartumik feriassanik katersiffiusimasunut, feriarnermi akissarsiassat feriarnersiutisiassalluunniit sulinngiffiup siornatigut sapaatit akunnerini kingullerni sisamani akissarsiat tunngavigalugit naatsorsorneqassapput. Akissarsiat piffissami pineqartumi naatsorsorneqarsinnaajunnaarpata, imaluunniit isumaqatigiissutigineqarpat, feriarnermi akissarsiat feriarnersiutisiassalluunniit taarsiullugu ukiumi katersiviusumi pineqartumi agguaqatigiissillugu akissarsiat tunngavigalugit naatsorsorneqarsinnaapput.

§ 15. § 12 malillugu feriarnersiutit naatsorsorneqarneranni akissarsiat feriarnerp nalaani akiliutigineqarsimasut, feriarnersiutisariatissimasat aamma feriarnersiutit immikkut ittut akiliutigineqarsimasut ilaatinneqassanngillat.

Imm. 2. § 14, imm. 1 malillugu feriarnersiutit immikkut ittut naatsorsorneqarneranni feriarnersiutisariatissimasat aamma feriarnersiutit immikkut ittut akiliutigineqarsimasut ilaatinneqassanngillat.

§ 16. Feriarnersiutit aamma immikkut ittumik feriarnersiutit naatsorsorneqarneranni akissarsianut tapiliussat imaluunniit akissarsiat ilaat isertitatut akileraaruteqaataasussaataanngitsut ilanngunneqassanngillat. Sulisitsisorli akissaateqarluni sulisuusup soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinernut il.il. akiliutaanit feriarnersiuteqartitsissaaq immikkullu ittumik feriarnersiuteqartitsissalluni.

Imm. 2. Akissarsiat tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit nerisaqarnermit ineqarnermillu pippata, taakku nalingat Akileraartarnermi Pisortaqaarfiup ukiumut katersiviusumut akit annertussusissaannik

aalajangersagai tunngavigalugit naatsorsorneqassapput, taakku nalingat illuatungeriit isumaqatigiissuteqarneratigut aningaasanut amerlanerusunut aalajangerneqarsimanngippat.

§ 17. Suliffeqarfik feriarnerup nalaani matoqqappat, akissaateqarlutik sulisuusut, taamatut sivilissusilimmik feriarsinnaatitaanngitsut, tamatuminnga pissuteqartumik feriarneriutit aalajangersakkat siuliniittut malillugit pisassarisamik saniatigut immikkut ittumik pissarsinissaminnik piumasqaateqarsinnaanngillat.

Kapitali 5.

Aningaasat tunniunneqartarnerat

§ 18. Feriarneriutissatut katersat ukiup katersiviusup naanerani ferialerfissap siuninnguagut akissarsinermut atatillugu akiliutigineqartussanngussapput, takuulli imm. 3

Imm. 2. Feriarneriutit nalunaaquttap akunnerinut feriarfigineqartunut akissaateqarluni sulisuusup feriarfigisaatut amerlassusilerlugit akiliutigineqartassapput.

Imm. 3. Qaammammusiaqartut akissarsiaqarlutik feriarinissaminnut taarsiullugu feriaqarnersiuteqarnissaminnik toqqaasimasut feriaqarnersiutissaat tunniunneqassapput feriarfigisaq kingoqqutitsiarlugu, peqatigisaanillu akissarsiaat apparneqassallutik piffissamut feriarfusimasumut naapertuuttumik.

Imm. 4. § 14, imm. 1 malillugu immikkut ittumik feriarneriutit ukiup feriarfusup aallartinnissaa sioqqutitsiarlugu akiliutigineqartassapput.

§ 19. Ukiumut katersivimmu feriarneriutit ukiup feriarfusup aallartinnerani akissaateqarluni sulisuusumut akiliutigineqassapput, feriartoqarnera apeqqutaatinagu, imaassimappat

1) feriarneriutit katersat 2000 kr.-init ikinneruppata, imaluunniit

2) akissaateqarluni sulisuusoq utoqqalinermit pensionisiaqarsinnaalersimappat suliunnaarsimappallu.

§ 20. Suliffeqarfiup pisariaqartitsinerata kingunerisimappagu feriarnerup taassumaluunniit ilai ukiumi feriarfusumi ingerlanneqarsinnaannginnerat, feriassat ukiumut feriarfusussamut tulluuttumut ingerlanneqartussanngorlugit nuunneqassapput.

Imm. 2. Feriarneriutit ukiup feriarfusup naanerani akiliutigineqarsinnaapput akissaateqarluni sulisuusoq erninermik, qitornavissiarternermi sulinngiffeqarnermik, napparsimanermik, pinerluuteqarsimasunut isertitsivimmiitinneqarnermik, namminersortunngorniartut akissaateqarluni suliunnaarnermik imaluunniit suliffeqarnermit tunuarsimanermik pissuteqartumik feriarsinnaasimanngippat.

Imm. 3. Akissaateqarlutik sulisuusut sulisitsisumi ataatsimi suliinnartut imm. 2 malillugu feriarneriutit akiliutigineqarnerannut taarsiullugu isumaqatigiissuteqarnikkut feriassat atorneqanngitsut ukiumut feriarfusumut tulluuttumut nuutsissinnaavaat.

§ 21. Akissaateqarlutik sulisuusut, nunanut allanut, Danmarkimut Savalimmiunulluunniit taakkunani najugaqalivinniarlutik nuuttut, nuunnerminni feriarneriutit katersorneqarsimasut tamakkerlugit feriartorneqarnera apeqqutaatinagu akiliutigitissinnaavaat.

Kapitali 6.

Aalajangersakkat nalinginnaasut

§ 22. Isumaqatigiissut sunaluunniit, feriarnersiutitik atorunnaarsitsiffusoq, atortussaaitaanngilaq.

Imm. 2. Feriarnersiutit piumasaqaatigineqarsinnaanerannik allanut tunniussinissamik isumaqatigiissut sunaluunniit atortussaaitaanngilaq, soorluttaaq piumasaqaateqarneq eqqartuussivikkut malersorneqaataasussanngortinneqarsinnaanngitsoq.

Imm. 3. Feriarnersiutinit, immikkut ittumik feriarnersiutinit aamma feriarnermi akissarsianit pisortanut akiligassanik ilanngaassisoqarsinnaanngilaq, inatsisini allani taama allassimasoqartinnagu.

Imm. 4. Sulisitsisoq akissaateqarluni sulisuusup feriarnersiutitik, immikkut ittumik feriarnersiutitik aamma feriarnermi akissarsianik pisassarisaanik ilanngaassinnaavoq, akissaateqarluni sulisuusup sulinermini inatsisinut akerliusumik iliuuseqarsimappat, sulisitsisup tungaaniit pisassanik akilerneqarsimasussanik kinguneqartumik, sulisitsisup pisassat taakku annertussusiat uppersarsinnaappagu aamma akissaateqarluni sulisuusup inatsisinut akerliusumik iliuuseqarsimaneq nassuerutigisimappagu imaluunniit inatsisinut akerliusumik iliuuseqarsimaneq eqqartuussiviit aalajangiineratigut aalajangersarneqarsimappat.

Imm. 5. Sulisitsisoq saqitsaassummik suliakkiissuteqarsimappat, isumaqatigiinniarnermik aallartitsisimalluni imaluunniit akissaateqarluni sulisuusup politiiut nalunaarutigisimallugu, imaluunniit akissaateqarluni sulisuusup pissutsinut unnerluutigineqarsimappat, sulisitsisup suliap aalajangiivigineqarnissaata tungaanut aningaasat akilerliilluni piumasaqaatitut annertussusillit unitsikkallarsinnaavai.

§ 23. Feriarnersiutit, feriarnermi akissarsiat imaluunniit immikkut ittumik feriarnersiutit pisassat ukiup feriarfusup feriarfigineqartussap naanerata kingornatigut ukiut tallimanngorpata pisoqalisuussapput, tak. inatsit nr. 274, 22. december 1908-meersoq.

Imm. 2. Immikkoortoq 1 atorneqassanngilaq, akissaateqarluni sulisuusup sulisitsisumut isumaqatigiissuteqarnikkut feriassanik katersisinnaatitaasimappat tamannalu feriarnermut aningaasaateqarfimmut, imm. 3 takuuk, uppersarneqarpat.

Imm. 3. Piumasaqaateqarnissaq pisoqalisoorpat aningaasat feriarnermut aningaasaateqarfimmut pisassanngortinneqassapput, taama ittoq sulinermik inuussutissarsiuteqartup isumaqatigiissuteqarfigisaani ulloq 25. oktober 1990 sioqqullugu pilersinneqarsimappat.

Imm. 4. Imm. 3-mi taaneqartutut aningaasaateqarfimmik pilersitsisoqarsimanngippat aningaasat pisoqalisoornissamik killiliussap naanerani akissaateqarluni sulisuusumut piumasaqaatitalernagit akiliutigineqassapput.

Imm. 5. Imm. 4 malillugu aningaasat inuttassarsissunneqarsinnaanngitsut sulisitsisumut pisassanngortinneqassapput.

Kapitali 7.

Atuutilerfia

§ 24. Inatsit 1. januar 2002-imit atuutilerpoq, ukiumit katersiviusumit 2001-imit aamma ukiumit feriarfusumit 1. februar 2002-imi aallartittumit atuutissalluni.

Imm. 2. Aalajangersimangitsumik suliffeqartitaasut Feriernalsiuteqarneq feriernalu pillugit Inatsisartut inatsisaata atuutinngiffi pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaanni nr. 27, 5. august 1991-imeersumi § 1 naqinneq b-imi pineqartut eqqarsaatigalugit aatsaat inatsit atuutilissaaq 1. januar 2003 ukiumit katersiviusumit 2002-imit aamma ukiumit feriarfiusumit 1. februar 2003 aallartittumit sunniuteqartumik.

Imm. 3. Peqatigitillugu atorunnaarsinneqarput Feriernalsiuteqarneq feriernalu pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 22, 25. oktober 1990-imeersoq kiisalu taanna malillugu nalunaarusiarineqarsimasut.

Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 12. november 2001.

Jonathan Motzfeldt

/

Josef Motzfeldt

Namminersorlulik Oqartussat

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: nsninatsit@nanoq.gl

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlulik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut